



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 12.7.2005
COM(2005) 310 végleges

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

**a 27/2005/EK rendeletnek a hering, a makréla, a fattyúmakréla, a polip és a jogellenes
halászatot folytató hajók tekintetében történő módosításáról**

INDOKOLÁS

A 27/2005/EK tanácsi rendelet¹ bizonyos halállományok és halállomány-csoportok tekintetében rögzíti a halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken a 2005. évben alkalmazandó halászati lehetőségeket és a kapcsolódó feltételeket.

1. A Nemzetközi Balti-tengeri Halászati Bizottság (IBSFC) 2004 szeptemberében ajánlást fogadott el a heringre vonatkozó halászati lehetőségeknek a 3. gazdálkodási egységre és a 2004. évre vonatkozó 10 000 tonnás megemeléséről, amely Finnország számára 8199 tonnányi további heringhalászati lehetőséget biztosít. A Bizottság COM (2004) 797. szám alatt javaslatot nyújtott be a Tanács számára az ajánlásnak a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló 2287/2003/EK rendelet² keretében történő végrehajtására. Az ajánlás azonban a Tanács túlterheltsége miatt nem vált a közösségi jog részévé. Ennek következtében Finnország 7856 tonnával túllépte 2004-es kvótáját, mert nem kapta meg a 10 000 tonnányi többletlehetőség rá eső részét. A teljes kifogható mennyiségek (TAC) és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelettel³ összhangban a Bizottság a teljes kifogható mennyiségek és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló 847/96/EK tanácsi rendelet alapján egyes halállományokra vonatkozó 2005. évi kvóták kiigazításáról szóló, 2005. május 19-i 776/2005/EK bizottsági rendeletben⁴ úgy döntött, hogy a túlhalászás miatt Finnország 2005. évre vonatkozó heringkvótáját 7856 tonnával lecsökkenti. Ennek megfelelően Finnország heringre vonatkozó kvótáját a 30–31. alkörzetben 7856 tonnával meg kell növelni, mert a csökkentés amiatt történt, hogy az IBSFC ajánlását a közösségi jog nem hajtotta végre. A módosítás következtében nem nő a Finnország által 2005-ben kifogható hering mennyisége.
2. Az Vb. ICES-körzetben a makrélára és a fattyúmakrélára vonatkozó TAC nem tartalmazza a nemzetközi vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeket. Emiatt lehetőség van arra, hogy a közösségi vizeken tett fogásokat úgy jelentsék be, mintha nemzetközi vizeken történtek volna. A visszaélések elkerülése érdekében a gazdálkodási területet módosítani kell oly módon, hogy tartalmazza az Vb. ICES-körzetbe tartozó nemzetközi vizeket is.
3. A Halászati Tanácsban 2004. decemberében a Bizottság és a Tanács nyilatkozatban kérte fel a Bizottságot, hogy 2005 elején nyújtson be javaslatot egy olyan rendszerre, amelyben a nyílt vízi halak tömegét a kirakodási kikötőből való elszállítás után mérik meg. Az érintett tagállamokkal folytatott konzultációt követően sor került e javaslat kidolgozására.

¹ HL L 12, 2005.1.14., 1. o.

² HL L 344, 2003.1.31., 1. o.

³ HL L 115, 1996.6.9, 3. o.

⁴ HL L 130, 2005.5.24, 7. o.

4. A halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelet⁵ a polip (*octopus vulgaris*) legkisebb fogható méretét 750 grammban határozza meg.

A legkisebb fogható méret csak a tagállamok fennhatósága vagy joghatósága alá tartozó, a 850/98/EK tanácsi rendelet 2. cikkében meghatározott régiók valamelyikében lévő tengeri vizekben előforduló polip fogására, kirakodására és értékesítésére vonatkozik.

Az állomány megőrzéséhez és különösen a fiatal élőlények védelméhez való hozzájárulás érdekében meg kell határozni a CECAF régióban elhelyezkedő harmadik államok fennhatósága vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizekben előforduló polip legkisebb fogható méretét is.

A legkisebb fogható méretet 450 grammban (élő súly), illetőleg 400 grammban (kizsigerelve) kell meghatározni. Az ezen területről származó, a legkisebb fogható méretet el nem érő polipot nem szabad a fedélzeten tartani vagy átrakodni, kirakodni, szállítani, raktározni, értékesítésre kitenni vagy kínálni, értékesíteni vagy forgalomba hozni.

5. 2005 májusában az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) levelezésben történő szavazás útján ajánlást fogadott el, amelyben néhány hajót felvett azon hajók jegyzékére, amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytatnak. Az ilyen hajókra alkalmazandó intézkedésekről 2004 februárjában fogadtak el ajánlást. Gondoskodni kell arról, hogy ezt az ajánlást a közösségi jogrend végrehajtsa.

A Tanács felkérést kap arra, hogy a lehető legrövidebb időn belül fogadja el ezt a javaslatot annak érdekében, hogy a halászok megtervezhessék a halászati szezonra vonatkozó tevékenységüket.

⁵ HL L 125, 1998.4.27, 1. o. A legutóbb a 602/2004/EK rendelettel, 2004.3.22 (HL L 97., 2004.4.1., 1. o.) módosított rendelet.

A TANÁCS RENDELETE

a 27/2005/EK rendeletnek a hering, a makréla, a fattyúmakréla, a polip és a jogellenes halászatot folytató hajók tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre⁶ és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

- (1) A 27/2005/EK tanácsi rendelet⁷ bizonyos halállományok és halállomány-csoportok tekintetében rögzíti a halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken a 2005. évben alkalmazandó halászati lehetőségeket és a kapcsolódó feltételeket.
- (2) A Nemzetközi Balti-tengeri Halászati Bizottság (IBSFC) 2004 szeptemberében ajánlást fogadott el a heringre vonatkozó halászati lehetőségeknek a 3. gazdálkodási egységre és a 2004. évre vonatkozó 10 000 tonnás megemeléséről, amely Finnország számára 8199 tonnányi további heringhalászati lehetőséget biztosít. Ez az ajánlás nem vált a közösségi jog részévé. Ennek következtében Finnország 7856 tonnával túllépte 2004-es kvótáját, mert nem kapta meg a többletlehetőséget. A teljes kifogható mennyiségek és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló 847/96/EK tanácsi rendelet alapján egyes halállományokra vonatkozó⁸ 2005. évi kvóták kiigazításáról szóló, 2005. május 19-i 776/2005/EK bizottsági rendelet a heringre vonatkozó finn kvótát a túlhalászás miatt 7856 tonnával lecsökkentette. Ennek megfelelően Finnország heringre vonatkozó kvótáját a 30–31. alkörzetben 7856 tonnával meg kell növelni, mert a csökkentés amiatt történt, hogy az IBSFC ajánlását a közösségi jog nem hajtotta végre. A módosítás következtében nem nő a Finnország által 2005-ben kifogható hering mennyisége.
- (3) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a makrélára vonatkozóan megállapított teljes kifogható mennyiséget (TAC) a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.

⁶ HL L 358, 2002.12.31., 59. o.

⁷ HL L 12, 2005.1.14., 1. o.

⁸ HL L 130, 2005.5.24., 7. o.

- (4) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a faggyúmakrélára vonatkozóan megállapított TAC-t a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Annak érdekében, hogy lehetőség legyen a hering, a makréla és a faggyúmakréla kirakodási kikötőből való elszállítás utáni mérlegelésére, 2005-ben kiegészítő intézkedéseket kell bevezetni.
- (6) A polipállomány megőrzéséhez, és különösen a fiatal élőlények védelméhez való hozzájárulás érdekében meg kell határozni 2005-ben a CECAF régióban elhelyezkedő, harmadik államok fennhatósága vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken fogott polip legkisebb fogható méretét arra az időre, amíg nem kerül elfogadásra a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelet⁹ módosító tanácsi rendelet.
- (7) 2005 májusában az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) ajánlást fogadott el, amelyben néhány hajót felvett azon hajók jegyzékére, amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytatnak. Az ilyen hajókra alkalmazandó intézkedésekről 2004 februárjában fogadtak el ajánlást. Gondoskodni kell arról, hogy ezt az ajánlást a közösségi jogrend végrehajtsa.
- (8) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása érdekében fontos, hogy a halászati lehetőségek mielőbb megnyíljanak. Az ügy sürgősségére tekintettel különösen fontos, hogy az eljárás mentesüljön az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösségeket létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának 3. pontjában meghatározott hathetes időszak alól.
- (9) A 27/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 27/2005/EK rendeletet IA., IB. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁹ HL L 125, 1998.4.27., 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

A 27/2005/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

(1) Az IA. mellékletben:

A 30–31. alkörzetben a heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	30–31. alkörzet HER/3D30.; HER/3D31.
Finnország	60 327		
Svédország	11 529		
EK	71 856		
TAC	71 856		Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.”

(2) Az IB. mellékletben:

a) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a makrélára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj:	Makréla <i>Scomber scombrus</i>	Övezet:	IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. MAC/2CX14-
Németország	13 845		
Spanyolország	20		
Észtország	115		
Franciaország	9 231		
Írország	46 149		
Lettország	85		
Litvánia	85		
Hollandia	20 190		
Lengyelország	844		
Egyesült Királyság	126 913		
EK	217 477		
Norvégia	8 500 (1)		
Feröer-szigetek	3 322 (2)		
TAC	420 000 (3)		Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

- (1) Kizárólag a IIa., VIa. (az ÉSZ 56°30'-től északra), IVa. és VIId., e., f., h. területeken halászható.
- (2) Ebből 1002 tonna halászható az ÉSZ 59°-tól északra a IVa. ICES-körzetben (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig. A Feröer-szigetek részére megállapított kvótából 2763 tonna halászható a VIa. ICES-körzetben (az ÉSZ 56°30'-től északra) az egész évben és/vagy a VIIe., f., h. ICES-körzetben és/vagy a IVa. ICES-körzetben.
- (3) Az EK, Norvégia és a Feröer-szigetek által elfogadott teljes kifogható mennyiség az északi területre vonatkozóan.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben, kizárólag a január 1-jétől február 15-ig és az október 1-jétől december 31-ig tartó időszakban.

	IVa. (közösségi vizek) MAC/*04A-C
Németország	4 175
Spanyolország	0
Franciaország	2 784
Írország	13 918
Hollandia	6 089
Egyesült Királyság	38 274
EK	65 240
Norvégia	8 500
Feröer-szigetek	1 002 (1)
(1) Az ÉSZ 59°-tól északra (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig.”	

b) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a fattyúmakrélákra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj:	Fattyúmakrélák	Övezet:
	<i>Trachurus spp.</i>	Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. JAX/578/14
Dánia	12 088	
Németország	9 662	
Spanyolország	13 195	
Franciaország	6 384	
Írország	31 454	
Hollandia	46 096	
Portugália	1 277	
Egyesült Királyság	13 067	
EK	133 223	
Feröer-szigetek	4 955 (1)(2)	
TAC	137 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) Ez a kvóta kizárólag a IV., VIa. (ÉSZ 56°30'-tól északra) és VIIe., f., h. ICES-területen halászható.

(2) A IV., VIa. (ÉSZ 56°30'-tól északra) és VIIe., f., h. ICES-alterületekre megállapított 6500 tonna összmennyiségű kvóta keretében.

(3) A III. mellékletben:

a) A 9. pont helyébe a következő szöveg lép:

„9. A heringre, a makrélára és a fattyúmakrélára vonatkozó kirakodási és mérlegelési eljárások

9.1 Alkalmazási terület

9.1.1 A következő eljárásokat kell alkalmazni a hering, a makréla és a fattyúmakréla vagy ezek keveréke Európai Közösségben közösségi vagy harmadik országbeli hajóról történő, alkalmanként 10 tonnát meghaladó minden olyan mennyiségének kirakodására, amelyeket a következő területeken fogtak:

- a) hering: I., II., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIIa. és Vb. ICES-körzet;
- b) makréla és fattyúmakréla: III., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIa. ICES-körzet.

9.2 *Kijelölt kikötők*

9.2.1 A 9.1. pontban említett kirakodás csak a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

9.2.2 Valamennyi érintett tagállam átadja a Bizottságnak azon kijelölt kikötők 2004-ben átadott listájának változásait, amelyekben a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodására sor kerülhet, valamint az említett kikötőkre vonatkozó ellenőrzési és felügyeleti eljárások változásait, beleértve a 9.1.1. pontban említett bármely halfaj vagy állomány mennyiségének az egyes kirakodásokkor történő feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó feltételeket. Ezeket a változásokat legkésőbb 15 nappal hatálybalépésüket megelőzően kell átadni. A Bizottság valamennyi érintett tagállamnak továbbítja ezt az információt, valamint a harmadik országok által kijelölt kikötők listáját.

9.3 *Belépés a kikötőbe*

9.3.1 A 9.1.1. pontban említett halászhajó parancsnoka vagy megbízottja legalább négy órával az érintett tagállam kirakodási kikötőjébe való belépés előtt a következőkről tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a kirakodást elvégzik:

- a) a kikötő, ahova belépni szándékozik, a hajó neve és nyilvántartási száma;
- b) a kikötőbe érkezés várható időpontja;
- c) a hajón lévő mennyiségek fajonként, élőszúlykilogrammban megadva;
- d) a rendelet I. mellékletének megfelelően a gazdálkodási terület, ahol a fogásra sor került.

9.4 *Kirakodás*

9.4.1 Az érintett tagállam illetékes hatóságai kötelesek megkövetelni, hogy a kirakodást az engedély megadása előtt ne kezdjék meg.

9.5 *Hajónapló*

9.5.1 A 2807/83/EGK rendelet IV. melléklete 4.2. pontjának rendelkezéseitől eltérően a halászhajó parancsnoka a kikötőbe érkezést követően azonnal bemutatja a hajónapló megfelelő oldalát vagy oldalait a kirakodási kikötő illetékes hatósága által megköveteltek szerint.

A hajón lévő, a 9.3.1.c) pontban említettek szerint a kirakodást megelőzően bejelentett mennyiségeknek meg kell egyezniük a hajónaplóban a kirakodás befejezését követően feljegyzett mennyiségekkel.

A 2807/83/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseitől eltérően a hajón lévő hal kilogrammban kifejezett, a hajónaplóban feljegyzett becsült mennyiségének tekintetében a megengedett hibahatár 8 %.

9.6 *A friss hal mérlegelése*

9.6.1 A friss halat vásárlók valamennyi átvett mennyiséget az illetékes hatóság által jóváhagyott rendszerben megméri. A mérlegelést a hal válogatása, feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt végzik el. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésekor.

9.6.2 A tömeg meghatározásakor a víztartalom miatti levonás nem haladhatja meg a 2 %-ot.

9.7 *A friss hal mérlegelése szállítás után*

9.7.1 A 9.6.1. pont rendelkezéseitől eltérően a tagállamok engedélyezhetik, hogy a friss hal mérlegelésére a kirakodási kikötőből való elszállítást követően kerüljön sor, amennyiben a szállítás a tagállamban a kirakodási kikötőtől legfeljebb 60 kilométer távolságra elhelyezkedő célállomásra történik, továbbá:

- a) a szállítás céljára használt közúti tartálykocsit a kirakodás helyétől a mérlegelés helyéig ellenőr kíséri, vagy
- b) a kirakodás helyén az illetékes hatóságok hozzájárulnak a hal elszállításához, a következő feltételek betartása mellett:
 - i. közvetlenül azt megelőzően, hogy a közúti tartálykocsi elhagyja a kirakodási kikötőt, a vásárló vagy megbízottja az illetékes hatóságoknak tett írásos nyilatkozatában megadja a hal fajtát, a kirakodó hajó nevét, a közúti tartálykocsi egyedi azonosítószámát, a célállomást, ahol a mérlegelésre sor kerül, valamint a közúti tartálykocsi célállomásra érkezésének várható időpontját;
 - ii. az i. pontban körülírt nyilatkozat egy példányát a szállítás során a kocsi vezetője magánál tartja, és a célállomáson átadja az átvevőnek.

9.8 *Számla*

9.8.1 A 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségeken túlmenően a kirakodott [friss-hal-?]

mennyiségek feldolgozója vagy vásárlója az érintett tagállam illetékes hatóságainak bemutatja a számla vagy az azt helyettesítő okmány egy példányát a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról (közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás) szóló 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv¹⁰ 22. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint.

9.8.2 Az ilyen számla vagy okmány tartalmazza a 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (3) bekezdésében előírt információkat, valamint a halat kirakodó hajó nevét és lajstromszámát. A számlát vagy okmányt kérésre vagy a mérlegelés elvégzésétől számított 12 órán belül be kell mutatni.

9.9 *A fagyasztott hal mérlegelése*

9.9.1 A fagyasztott hal valamennyi vásárlója vagy tulajdonosa a kirakodott mennyiséget a hal feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt köteles megmérni. A megméréndő hal csomagolására szolgáló láda, műanyag vagy egyéb tartály súlyával megegyező göngyölegssúly levonható a kirakodott mennyiségek súlyából.

9.9.2 Egy másik lehetőség szerint a ládákba csomagolt fagyasztott hal súlyát a ládából kivett, műanyag csomagolás nélküli mennyiségnek a hal felületén lévő jég kiolvadása előtti vagy utáni mérlegelésén alapuló reprezentatív minta átlagsúlyának beszorzásával lehet meghatározni. A tagállamok bejelentik a Bizottságnak a Bizottság által 2004-ben jóváhagyott mintavételi módszerük bármilyen változtatását. A változtatásokat a Bizottság hagyja jóvá. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésekor.

9.10 *Mérőeszközök*

9.10.1 Közhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a hal mérlegelését végző fél a vásárlónak mérlegelési jegyzőkönyvet bocsát rendelkezésére, amely tartalmazza a mérlegelés napját és időpontját, valamint a közúti tartálykocsi azonosítószámát. A mérlegelési jegyzőkönyv egy példányát csatolni kell a 9.8. pont értelmében az illetékes hatóságoknak benyújtott számlához.

9.10.2 Magánhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a rendszert az illetékes hatóságok engedélyezik, kalibrálják és leplombálják, továbbá:

- a) a mérlegelést végző fél oldalszámozott mérlegelési naplót vezet, amely tartalmazza:
 - i. a hajó nevét és lajstromszámát, amelyből a halat kirakodták;

¹⁰ HL L 145, 1977.6.13., 1. o.

- ii. a közúti tartálykocsik azonosítószámát, ha a halat mérlegelés előtt elszállították a kirakodási kikötőből;
 - iii. a hal fajtát;
 - iv. az egyes kirakodott mennyiségek tömegét;
 - v. a mérlegelés megkezdésének és befejezésének napját és időpontját;
- b) ha a mérlegelést szállítószalagos rendszerrel végzik, akkor látható számlálót kell felszerelni, amely rögzíti a tömeg halmozott értékét. Az a) pontban említett oldalszámozott mérlegelési naplóba ezt a halmozott tömegértéket kell bevezetni;
 - c) a mérlegelési naplót és a 9.7.1. b) ii. pontban előírt írásos nyilatkozatokat három évig meg kell őrizni.

9.11 Az illetékes hatóság hozzáférése

Az illetékes hatóságoknak mindenkor teljes hozzáféréssel kell rendelkezniük a mérlegelési rendszerhez, a mérlegelési naplókhoz, az írásos nyilatkozatokhoz, valamint a hal feldolgozására és tárolására használt valamennyi létesítményhez.

9.12 Keresztellenőrzések

9.12.1 Az illetékes hatóságok hatósági keresztellenőrzéseket végeznek valamennyi kirakodás vonatkozásában, a következők összevetésével:

- a) a 9.3.1. pont szerinti előzetes kirakodási értesítésben faj szerint megjelölt mennyiségek, illetve a hajónaplóban rögzített mennyiségek;
- b) a hajónaplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a kirakodási nyilatkozat vagy a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány;
- c) a kirakodási nyilatkozatban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány.

9.13 Teljes körű ellenőrzés

9.13.1 A tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kirakodott hal mennyiségének legalább 15 %-a és a kirakodások legalább 10 %-a teljes körű ellenőrzésen essék át, amely az alábbiakat foglalja magába:

- a) a hajóról származó fogás mérlegelésének nyomon követése fajonként. Azoknak a hajóknak az esetében, amelyekről a halak szivattyúzással kerülnek a partra, a vizsgálatra kiválasztott hajó teljes kirakodását nyomon kell követni. Mélyhűtő hajók esetében

minden ládát meg kell számolni. A ládák/raklapok reprezentatív mintáját meg kell mérni, hogy megkapjuk a ládák/raklapok átlagos tömegét. A ládák mintavételezését jóváhagyott módszerrel kell végezni, hogy megkapjuk a hal átlagos nettó tömegét (csomagolás és jég nélkül);

- b) a 9.12. pont szerinti keresztellenőrzéseken túl a következők összevetése:
 - i. a mérlegelési naplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számlán vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmányon faj szerint rögzített mennyiségek;
 - ii. az illetékes hatóságokhoz a 9.7.1. b) i. pont szerint beérkező írásos nyilatkozatok, illetve a hal átvevőjénél a 9.7.1. b) ii. pont értelmében lévő írásos nyilatkozatok;
 - iii. a közúti tartálykocsiknak a 9.7.1. b) i. pont szerinti írásos nyilatkozatokban, illetve a mérlegelési naplókban szereplő azonosítószáma;
- c) ha a rakodást megszakítják, a rakodás folytatásához engedélyt kell kérni;
- d) annak tanúsítása, hogy a hajóban nem maradt hal, miután a kirakodást befejezték.

9.13.2 A 9. pontban előírt valamennyi ellenőrzési tevékenységet dokumentálni kell. A dokumentációt három évig meg kell őrizni.”

- b) A melléklet a következő I. résszel egészül ki:

„I. RÉSZ

CECAF

A 850/98/EK rendelet 2. és 17. cikkétől, valamint XII. mellékletétől eltérően a harmadik országok fennhatósága vagy joghatósága alatt álló, a CECAF régióban elhelyezkedő tengereken fogott polip (*Octopus vulgaris*) legkisebb fogható mérete 450 gramm (élő súly), illetve 400 gramm (kizsigerelve).”

- c) A melléklet a következő J. résszel egészül ki:

„J. RÉSZ

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZÉ **Jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók**

Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) által a bizonyítottan jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók (a továbbiakban: „jogellenes hajók”) jegyzékére felvett hajókat az 5. függelék sorolja fel. E hajókkal szemben a következő intézkedéseket kell alkalmazni:

- a) a kikötőbe belépő jogellenes hajónak nem adható kirakodási vagy átrakodási engedély, és a hajót az illetékes hatóságok kötelesek ellenőrizni. Az ellenőrzés terjedjen ki a hajó irataira, naplóira, halászfelszerelésére, a fedélzeten lévő kifogott halakra és minden más olyan kérdésre, amely összefüggésben van a hajónak a NEAFC által szabályozott területen folytatott tevékenységével. Az ellenőrzés eredményeivel kapcsolatos információkat haladéktalanul meg kell küldeni a Bizottságnak;
- b) a bármely tagállam lobogója alatt hajózó halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmiféle segítséget nem nyújthatnak a jogellenes hajóknak, és semmilyen formában nem vehetnek részt a jegyzékben szereplő hajók átrakodási műveleteiben és nem folytathatnak velük közös halászatot;
- c) a jogellenes hajók a kikötőkben nem vehetnek fel élelmiszert vagy üzemanyagot, és nem vehetnek igénybe egyéb szolgáltatásokat;
- d) a jogellenes hajók számára nem engedélyezhető a közösségi vizeken folytatandó halászat, és meg kell tiltani e hajók bérbe vételét;
- e) meg kell tiltani a jogellenes hajókról származó hal behozatalát;
- f) a tagállamok kötelesek visszautasítani lobogójuk megadását a jogellenes hajók számára, és kötelesek arra bátorítani az importőröket, a fuvarozókat és más érintett ágazatok szereplőit, hogy tartózkodjanak a tárgyalások folytatásától és az e hajók által fogott hal átrakodásától.

A Bizottság köteles a jegyzéket a NEAFC jegyzékének megfelelően haladéktalanul módosítani, ha a NEAFC új jegyzéket fogad el. ”

- d) A melléklet a következő 5. függelékkel egészül ki:

„A III. melléklet 5. függeléke

A NEAFC által megerősítetten jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke

A hajó neve	Lobogó szerinti állam
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominikai Közösség
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominikai Közösség
OLCHAN	Dominikai Közösség
OSTROE	Dominikai Közösség
OSTROVETS	Dominikai Közösség
OYRA	Dominikai Közösség
OZHERELYE	Dominikai Közösség